

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

A/46/300
S/22782
11 July 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункты 60, 61, 62, 68 и 137
первоначального перечня*
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ
ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ
И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ
СЕССИИ
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОВРОСОСЕДСКИХ
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо Постоянного представителя Чехословакии при Организации
Объединенных Наций от 9 июля 1991 года на имя Генерального
секретаря

Настоящим имею честь препроводить тексты Комюнике Политического консультативного комитета государств - участников Варшавского Договора (см. приложение I), который провел совещание 1 июля 1991 года в Праге, и соответствующий Протокол о прекращении действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанного в Варшаве 14 мая 1955 года, и Протокола о продлении срока его действия, подписанного 26 апреля 1985 года в Варшаве (см. приложение II).

* A/46/50.

A/46/300
S/22782
Russian
Page 2

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 60, 61, 62, 68 и 137 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Эдуард КУКАН
Посол
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

КОММУНИКЕ

1 июля 1991 года в Праге состоялось совещание Политического консультативного комитета государств - участников Варшавского Договора. В нем приняли участие:

от Республики Болгария - Хелю Желев, президент Республики Болгария; Димитр Попов, председатель Совета Министров Республики Болгария; Виктор Валков, заместитель председателя Совета Министров, министр иностранных дел Республики Болгария;

от Венгерской Республики - Йозеф Анталл, премьер-министр Венгерской Республики; Геза Есенски, министр иностранных дел Венгерской Республики; Ференц Сомоги, государственный секретарь министерства иностранных дел Венгерской Республики;

от Республики Польша - Лех Валенса, президент Республики Польша; Ян Кшиштоф Велецкий, председатель Совета Министров Республики Польша; Кшиштоф Скубишевский, министр иностранных дел Республики Польша;

от Румынии - Ион Илиеску, президент Румынии; Петре Роман, премьер-министр Румынии; Адриан Нэстасе, министр иностранных дел Румынии;

от Союза Советских Социалистических Республик - Г.И. Янаев, вице-президент СССР; А.А. Бессмертных, министр иностранных дел СССР;

от Чешской и Словацкой Федеративной Республики - Вацлав Гавел, президент ЧСФР; Мариан Чалфа, председатель правительства ЧСФР; Иржи Динстбир, заместитель председателя правительства, министр иностранных дел ЧСФР.

На совещании был подписан Протокол о прекращении действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, заключенного 14 мая 1955 года в Варшаве, и Протокола о продлении срока действия указанного Договора от 26 апреля 1985 года. Подписанный на совещании документ подлежит ратификации.

Участники совещания заявили следующее:

Они согласились, что современной обстановке в Европе отвечают качественно новые отношения добрососедства, партнерства, взаимного уважения и дружественного сотрудничества между равноправными и суверенными государствами, представленными на совещании.

Исходя из этого, они выступают за развитие связей во всех сферах на обновленной двусторонней договорно-правовой основе.

Они высказались за дальнейшее продвижение общеевропейского процесса в интересах создания новых структур безопасности и сотрудничества на континенте в соответствии с договоренностями, достигнутыми на встрече СВСЕ в верхах в ноябре 1990 года, за формирование общеевропейских рамок для сотрудничества в области безопасности, экономики, права, культуры, экологии и в гуманитарной сфере, как это было определено в Парижской хартии для новой Европы.

По общему мнению представленных на совещании государств, стабильность, благосостояние и дальнейшее развитие демократии, основанной на уважении прав человека и основных свобод, в странах Центральной и Восточной Европы отвечают интересам всех государств - участников процесса СВСЕ.

Участники совещания констатировали готовность своих стран проводить в случае заинтересованности на основе "ад хок" двусторонние или многосторонние консультации по актуальным вопросам, представляющим общий интерес, в том числе по вопросам, связанным с выполнением Договора об обычных вооруженных силах в Европе.

Они подтвердили положения Заявления государств - участников Варшавского Договора, принятого на внеочередном совещании Политического консультативного комитета в Будапеште 25 февраля 1991 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОТОКОЛ

о прекращении действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанного в Варшаве 14 мая 1955 года, и Протокола о продлении срока его действия, подписанного 26 апреля 1985 года в Варшаве

Государства, являющиеся Договаривающимися Сторонами Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанного в Варшаве 14 мая 1955 года,

принимая во внимание глубокие изменения, происходящие в Европе, которые означают окончание конфронтации и раскола континента,

намереваясь с учетом новой обстановки активно развивать отношения между собой на двусторонней и по мере заинтересованности на многосторонней основе,

отмечая значение Совместной декларации 22 государств, подписавших Договор об обычных вооруженных силах в Европе и заявивших, что они больше не являются противниками и будут строить новые отношения партнерства и сотрудничества,

решив способствовать постепенному переходу к общеевропейским структурам безопасности, исходя из соглашений, достигнутых на Парижской встрече СВСЕ в верхах в ноябре 1990 года,

договорились о следующем:

Статья 1

Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанный в Варшаве 14 мая 1955 года (далее Варшавский Договор), и Протокол о продлении действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, подписанный 26 апреля 1985 года в Варшаве, прекращают свое действие в день вступления в силу настоящего Протокола.

Статья 2

Стороны настоящего Протокола заявляют, что они не имеют друг к другу никаких имущественных претензий, вытекающих из Варшавского Договора.

Статья 3

- 1) Настоящий Протокол подлежит ратификации.
- 2) Подлинник Протокола и ратификационные грамоты будут находиться на хранении у правительства Чешской и Словацкой Федеративной Республики. Правительство Чешской и Словацкой Федеративной Республики будет информировать другие Стороны настоящего Протокола о передаче на хранение каждой ратификационной грамоты.

Статья 4

Протокол вступает в силу в день сдачи на хранение депозитарию последней ратификационной грамоты.

Совершено в Праге 1 июля 1991 года в одном экземпляре на русском, болгарском, венгерском, польском, румынском и чешском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. Заверенные копии настоящего Протокола правительство Чешской и Словацкой федеративной Республики передаст всем другим Сторонам настоящего Протокола.

За Союз Советских Социалистических Республик

**Г.И. Янаев
Вице-президент Союза Советских
Социалистических Республик**

За Республику Болгарию

**Желю Желев
Президент Республики Болгария**

За Венгерскую Республику

**Йожеф Анталл
Премьер-министр Венгерской Республики**

За Республику Польша

**Лех Валенса
Президент Республики Польша**

За Румынию

**Ион Илиеску
Президент Румынии**

За Чешскую и Словацкую федеративную Республику

**Вацлав Гавел
Президент Чешской и Словацкой
Федеративной Республики**